393R1795

N:o L 163/26 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 6.7.93

# KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1795/93,

## annettu 30 päivänä kesäkuuta 1993,

## pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussaan pitämän 150 000 durumvehnätonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla tietyissä jäsenvaltioissa tapahtuvaa jalostusta varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1738/92(2), ja erityisesti sen 7 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan intervention yleisistä säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1581/86(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2203/90(4), 3 artiklassa säädetään, että interventioelimen hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattaminen tapahtuu tarjouskilpailulla,

interventioelimien hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 7 päivänä heinäkuuta 1982 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1836/82(5), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 966/92(6), ja erityisesti sen 4 artiklassa säädetään mahdollisuudesta rajoittaa tarjouskilpailu koskemaan määrättyjä käyttöjä ja/tai määräpaikkoja,

nykyisessä markkinatilanteessa, jolle on ominaista vakava puute durumvehnästä, on suotavaa avata pysyvä tarjouskilpailu Italian interventioelimen hallussaan pitämän 150 000 durumvehnätonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla yhteisön pohjoisissa jäsenvaltioissa tapahtuvaa jalostusta varten,

lisäksi interventiosta tulevien tuotteiden käytön ja määräpaikkojen valvontaa koskevista yhtenäisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92(7), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 642/93(8), säännöksiä sovelletaan valvonnan osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Italian interventioelin aloittaa pysyvän tarjouskilpailun 150 000 durumvehnätonnin myyntiin saattamiseksi sisämarkkinoilla Belgiassa, Luxemburgissa, Alankomaissa, Irlannissa, Ranskassa, Saksassa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Tanskassa tapahtuvaa jalostusta varten.

2. Seuraavia yksityiskohtaisia erityissääntöjä sovelletaan tähän tarjouskilpailuun, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1836/82, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan säännösten soveltamista:

— tarjouskilpailun osanottajat sitoutuvat jalostamaan durumvehnämäärät 1 kohdassa tarkoitetuissa jäsenvaltioissa,

— jalostuksen on tapahduttava 31 päivään lokakuuta 1993 mennessä, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä,

— tarjouskilpailun voittaja antaa Italian interventioelimelle 50 ecua tonnilta olevan takuun ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamisen varmistamiseksi. Takuu annetaan kahden työpäivän kuluessa päivästä, jona tarjouskilpailun ratkaisuilmoitus vastaanotetaan,

— jälleenmyynnissä on noudatettava 175 ecun vähimmäishintaa.

*2 artikla*

1. Edellä 1 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa tarkoitettuja velvoitteita pidetään komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85(9) 20 artiklan mukaisina ensisijaisina vaatimuksina. Niitä pidetään täytettyinä vain, jos tarjouskilpailun voittaja toimittaa todisteen niiden noudattamisesta.

2. Todiste tässä asetuksessa tarkoitettujen viljojen jalostuksesta 1 artiklassa tarkoitetuissa jäsenvaltioissa toimitetaan asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

Jalostusta pidetään tehtynä, kun durumvehnä on toimitettu yhdessä 1 artiklassa tarkoitetuista jäsenmaista sijaitsevaan varastoon.

(1) EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1
(2) EYVL N:o L 180, 1.7.1992, s. 1
(3) EYVL N:o L 139, 24.5.1986, s. 36
(4) EYVL N:o L 201, 31.7.1990, s. 5
(5) EYVL N:o L 202, 9.7.1982, s. 23
(6) EYVL N:o L 98, 24.4.1992, s. 25
(7) EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 17
(8) EYVL N:o L 69, 20.3.1993, s. 14
(9) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

*3 artikla*

Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen mainintojen lisäksi T 5 -valvontakappaleen 104 ruudussa on oltava yksi tai useampi seuraavista maininnoista:

Destinados a la transformación [Reglamento (CEE) no 1795/93]

Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1795/93)

Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1795/93]

Προοριζόμενο για μεταποίηση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1795/93]

For processing (Regulation (EEC) No 1795/93)

Destinées à la transformation [règlement (CEE) no 1795/93]

Destinate alla trasformazione [regolamento (CEE) n. 1795/93]

Bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1795/93)

Destinadas à transformação [Regulamento (CEE) 1795/93].

*4 artikla*

1. Ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämisen määräajaksi vahvistetaan 1 päivä heinäkuuta 1993.

2. Viimeisen osittaisen tarjouskilpailun määräaika päättyy 29 päivänä heinäkuuta 1993.

3. Tarjoukset on jätettävä Italian interventioelimelle:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-00100 Roma, (teleksi: 620331; puhelin: 47 49 91).

*5 artikla*

Italian interventioelimen on ilmoitettava komissiolle tarjousten jättämisen määräajan päättymistä seuraavan viikon tiistaihin mennessä myytyjen eri erien määrät ja keskihinnat.

*6 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 1993.

*Komission puolesta*

René STEICHEN

*Komission jäsen*